



\*Corresponding author:

Assist. Lecturer. Sarwar  
Sadulla Saleh

Department of kurdish, College  
of Education, Charmo  
University

Email:

[Sarwar.sadulla@chu.edu.iq](mailto:Sarwar.sadulla@chu.edu.iq)

**Keywords:** Critical thinking,  
curriculum, Kurdish textbooks.

## ARTICLE INFO

### Article history:

Received 24Dec 2024

Accepted 26 Dec 2024

Available online 1 Jan 2024



## The Evaluation of the Textbooks of Kurdish Study of Second and Third Grade in terms of Critical Thinking

### ABSTRACT

The abstract of the research consisted of the evaluation and analysis of some texts of both textbooks Kurdish study of second and third grade (primary stage- first circle). Thinking is made through question that the weight of thinking is critical. The experts of education suggested the concept of critical for the teachers and textbook makers. The most significant factor in teaching critical thinking is that ask vital questions. The aim of the research is analyzing the content and questions of the texts. The results of the research illustrated that the basics of critical thinking in the texts of both textbooks Kurdish study of second and third grades are reflected. Thus, that content/ text and the type of the questions in terms of philosophy and opening thought demonstrates the weakness, shortcoming, low level and surface. Therefore, the study programs instead of just conveying simple information to the students, it could familiar the students with critical thinking and criticism.

© 2025 LARK, College of Art, Wasit University

DOI: <https://doi.org/10.31185/lark.4079>

م.م. سرور سعدالله صالح/ قسم اللغة الكردية، كلية التربية، جامعة جرمو

**الخلاصة:**

التفكير النقدي هو إثارة الأسئلة الجوهرية، وتكمن أهداف الدراسة في تفسير وتحليل محتوى النصوص وأسئلتها، ونتائج البحث تكشف أن أركان التفكير النقدي قد تتجلى في نصوص كلا كتابي القراءة لصفي الثاني والثالث على الرغم من أن محتوى النصوص ونوعية أسئلتها من الناحية الفلسفية والانفتاح الفكري يتصف بالضعف والتقصير والمستوى الوضيع والسطحية والسذاجة، لذا يمكن أن تكون المنهاج الدراسية إثارة لمصطلح التفكير النقدي والتعرف عليه بدلا من أن تكون إيصال المعلومات البسيطة إلى الطالب .

## يوخته

پوخته‌ی توژیښه‌وکه بریتیه له هلسه‌نگانډن و شیکارکردنی به‌شیک له دهقه‌کانی همدرو پهرتووکۍ خویندنه‌وې کوردی، پولی دووم و سییم (قوناعی بنهرتۍ- بازنه‌ی یه‌کم)، بیرکردنه‌وش له ریگۍ پرسیار موه دروسته‌بیت، که سه‌نگی بیرکردنه‌وې ر‌مخنه‌گرانه‌یه. پسرپورانی بواری پهرم‌رده، چه‌مکی بیرکردنه‌وې ر‌مخنه‌گرانه‌یان بو ماموستایان و دانهرانی پهرتووکه‌کانی خویندن پېشنیازکردوه. گرن‌گترین هوکار له فی‌کردنی بیرکردنه‌وې ر‌مخنه‌گرانه‌ویمه، که پرسپاری گرن‌گ بوروژیندریت. نامانجی توژیښه‌وکه‌وش خوی له ر‌افه و شیکارکردنی ناوړو‌ک و پرسپار‌ه‌کانی دهقه‌که‌دا ده‌بینیت‌وه. نه‌جامی به‌دهسته‌اتووی توژیښه‌وکه نېشانیده‌ات، که ره‌گزه‌مکانی بیرکردنه‌وې ر‌مخنه‌گرانه له دهقه‌کانی همدرو

پەرتووکی خۆیندەنەوی کوردیی پۆلی دووم و سێیەمدا ڕەنگیانەداوەتەو، ئەمە وێرایی ئەو، کە ناوەڕۆک/ دەق و جووری پرسیارەکان، لەرووی فەلسەفیی و کراوەنەوی هزرییەو، هەنگری لاوازی و کەموکۆرپین و ئاستیکی نزم و ڕووکەش نیشانەدەن. هەر بۆیە دەکرێت پڕۆگرامەکانی خۆیندن لەبری گواستەنەوی زانیاری سادە و ساکار بە خۆیندکار، لە بیری گەڵاڵەکردن و ئاشناکردنی چەمکی بێرکردنەوی ڕەخنەگرانە بێت.

**وشە سەرەکییەکان: ، بێرکردنەوی ڕەخنەگرانە، پڕۆگرامی خۆیندن، پەرتووکی خۆیندی کوردیی. هۆی هەلبژاردنی توێژینەو:**

لەر استییدا بەشیوەیەکی زانستی و ئەکادیمی، هەول و ئاوردنەوی ئەوتۆ لەرووی بێرکردنەوی ڕەخنەگرانەو لە پەرتووکانی خۆیندەنەوی کوردیی قوناغی بنەرەتی بەدیناکریت، واتە لەم ڕوومە کار لەسەر هەڵسەنگاندن و ڕاڤەکردنی ناوەڕۆک و جووری پرسیارەکانی پەرتووکانە نەکراوە. هەر بۆیە، توێژینەو کە هەولێکە بۆ خستەرووی ئەو لاوازی و کەموکۆرپیانە، کە لە پەرتووکاندا هەن.

**پرسیاری توێژینەو:**

1. چەمکی بێرکردنەوی ڕەخنەگرانە چییە؟

2. نایا ڕەگەزەکانی بێرکردنەوی ڕەخنەگرانە لە پەرتووکانی خۆیندەنەوی کوردیی، پۆلی دووم و سێیەمدا ڕەنگیانداوەتەو؟

3. پرسیاری پەرتووکان، لەرووی کرانەویی هزریی، ئالوگۆرکردنی بێرور، ڕەخساندنی کەشیکێ ئازادەو بۆ خۆیندکار لە چ ئاستیکدا؟

**ڕیبازی توێژینەو:**

لەم توێژینەویدا ڕیبازی (وەسفیی- شیکاری) بەکارهێنراوە، تا بەهۆیەو بێتوانرێت هەندێک لەم کەموکۆرتیانە، کە لە پەرتووکی خۆیندەنەوی کوردیی، پۆلی دووم و سێیەم هەن بخرێنەروو.

**ناوەڕۆکی توێژینەو:**

بنیاتی توێژینەو کە لە دوو بەشی سەرەکی پێکھاتوو، کە بریتین لە:

لە بەشی یەکەمدا هەول دراوە لەرووی تیورییەو بەشیوەیەکی زانستیانە ئاوەر لە هەر یەکە لەم تەمەرانە خوارەو بەدریتەو، لەوانەش (چەمکی بێرکردنەوی ڕەخنەگرانە، فێر-بوونی بێرکردنەوی ڕەخنەگرانە، پڕۆگرامی خۆیندن).

هەر وەها لە بەشی دوومەشدا هەول دراوە لەرووی پراکتیکییەو بەشیوەیەکی زانستیانە هەڵسەنگاندن و شیکاری بۆ پەرتووکانی خۆیندەنەوی کوردیی، پۆلی دووم و سێیەم (قوناغی بنەرەتی- بازەنی یەکەم)، بکریت و

په‌نجه بخړيته سهر ئو لاوازي و كه موكور تيپانه‌ي، كه له‌رووي ره‌گه‌ز مه‌كاني بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانوه له پهر توو كه‌كاندا هه‌ن. له كو‌تايي تو‌يژينه‌و كه‌شدا، هه‌موو ئو نه‌جانه‌مان خستو و ته‌روو، كه له دوو تو‌ي تو‌يژينه‌و كه‌دا پني‌گه‌يشتو و ين، له‌گه‌ل خستنه‌رووي ليستي سهر چاو مه‌كان و و مرگي‌راني پوخته‌ي تو‌يژينه‌و كه‌ بو هه‌ردو زماني ئينگليزي و عه‌ره‌بي.

### به‌شي يه‌كه‌م: (1/1)، چه‌مكي بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو:

زورنك له فهيله‌سوفاني په‌رو مرده پنيانوايه، پنياسه‌كردني بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو ئاسان نييه، چونكه ئاشكرا نييه بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو چييه؟، ئو هه‌ش بو ئوه ده‌گه‌ر يته‌وه، كه ئه‌مه بواريكي ئاو مزيبه، به‌لام له‌گه‌ل ئو هه‌شدا فهيله‌سوفاني بواري په‌رو مرده هه‌ولياندوه، چوار چيوه‌يه‌كي ئاشكرا بو بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو بنياد بنين. بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو هيزيكي ئاو مزيبه بو چار سه‌ر كړدني گرفته‌كان. له‌رووي چه‌مكي‌شه‌وه بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو واتاي توانستي به‌ري بير كړدنه‌ويه له چوار چيوه‌ي (برياردان، هه‌لسه‌نگان، دهر برين، جي‌به‌جيكردن)، ري‌گاكاني گه‌يشتن به‌م توانسته: گومان، پرسيار، به‌راودكاري، بينيني ناكوكي و كي‌ماسي‌يه‌كان/ كه‌موكور ييه‌كان. (موسليم 2021: 173). له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا ده‌توانر يت بگو‌تر يت، كه بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو په‌يوه‌سته به‌م توانسته‌كاني تاكه‌وه بو به‌نه‌جانه‌مياندي سهر جه‌م كاروباره‌كاني، گري‌مانه‌سازي بو گه‌يشتن و دركي‌كردني پرسه‌ گرنه‌كان، هه‌له‌نه‌جاندي ره‌وان، نه‌جانه‌گيري، رافه و شيكاري نه‌جانه‌گيري‌يه‌كان، هه‌لسه‌نگاندي به‌لگه‌كان. (ايلانو، 1398: 102).

تاكنك، كه هه‌لگري بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو يت، ئه‌م تايبه‌تمه‌نديانه له‌خو ده‌گريت (بنكو‌لكاري، به‌لگه‌كاري، رو‌شنيري، گو‌رانكاري و نو‌يكاري له بير كړدنه‌وه، ناگايي په‌يوه‌ست به‌ زانياريه په‌يوه‌نديدار مه‌كانوه، برياردان پالپشت به‌ لوژيك، سه‌رنجان له‌ گه‌راندا). (ايلانو، 1398: 102). له لايه‌كي ديكه‌وه ده‌كر يت ئامازه به‌هه‌ش بكر يت، بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو رو‌لي گرنكي له چاندي هه‌ستي به‌ر پرسيار يتي له تاكدا هه‌يه، هه‌ر بو‌يه پيوسته له‌ مندا ليه‌وه بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو له‌ مندا لدا دروست‌ديريت، تاو‌كو تاكنكي ئاگامه‌ند و پيشه‌مه‌ند پيشكه‌ش به‌ كو‌مه‌لگا بكر يت. له پال ئو پنياسانه‌ي سه‌ره‌وه‌دا تيروانيي دوو نووسه‌ري كورد و مرده‌گري:

1. بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو، واته دهر بازبوون له‌ پاشاگه‌ردانيي و ييمانيي. (ره‌فيق، 2023: 27).

2. بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو، هه‌وليكه بو هو‌شيار يي له‌ ري‌گه‌ي ره‌خنه‌وه. (سه‌عيد، 2022: 3).

ليره‌دا پيوسته په‌يوه‌ست به‌م چه‌مكه‌وه دوو لايه‌ني گرنه‌ فهرامو‌شنه‌كريت، يه‌كه‌م، بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو، ناكريت په‌يوه‌ست بكر يت به‌ بواريكي دياريكراوه‌وه. دوو هه‌م بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌گرانو ته‌با و كو‌ك نييه له‌گه‌ل ناي‌دولوژيادا. هه‌ر بو‌يه ((ئيمه نه‌بو‌وينه به‌ خاوه‌ني كو‌مه‌لگايه‌ك، كه بير كړدنه‌وي ره‌خنه‌ي

مەبەست لە ھاوکاری چییە؟ ھاوکاری لە چ بارودۆخیدا پێویستە؟ ئایا هیچ کات ئازمەکان ھاوکاری پێشکەش بە یەکتەر دەکەن؟، ئایا مەروۇفێک، کە ھاوکاری ئەوانی دیکە ناکات، مەروۇفێکی خراپە؟، ئایا ھاوکاریکردن ھەمیشە وەک کاریکی چاک و پەسەند تەماشای دەکەیت؟، ئایا هیچ کات و پەڕزگاریک ھەیە، کە تیایدا ھاوکاریکردن ھەڵە بێت؟، ئایا چەمکی ھاوکاریکردن، لەگەڵ وابەستەبوون و پێکەوهیبیدا، جیاوازیان چییە؟، ئایا ھاوکاریکردن نیشانەی لاوازییە؟، ئایا ھەمیشە ھاندانی خەڵکی بۆ چەمکی ھاوکاری کاریکی رەواییە؟، ئایا چەمکی ھاوکاریکردن پێگەخۆشناکات، تاوەکو لە پێگەییەوه، مەروۇفێکی تاکگەرا و خودگەرا بەر ھەمبەست؟، ئایا ھاوکاری بە واتای سەرینەوهی جیاوازییەکان نایەت، واتە ھەموو مەروۇفەکان ناکات بە یەک؟، جیاوازی لە نێوان (ھاوکاری، بەخشین، یارمەتی)، لە چ دایە؟ (شاو، 1389: 47).

231

له پيشوودا ئوممان خستېروو، كه بيركردنهوې ږمخنهگرانه، بهجوړيك له جوړهكان به واتاي چارهسېركردنې كېشهكان ديت. لهگهل ئومشدا هم چهكه كومهككاه، تاوكو ئوم باوېر و ئارگو مېننه، كه كهسېك دهخاتېروو، تا چ ئندازمېك ههنگري راست و دورستېيه، يان نا؟، ليردا چند ږيگهيهك دمخېنېروو، كه ږيگهخوشكېره بو فيربوونى تاك/ خوښدكار به بيركردنهوې ږمخنهگرانه:

1. ههلى جوړبهجوړ به خوښدكار بدرېت، تاوكو بتوانيت ئنديشه و باوېره پيوهنديداركان شيكاربكاتوه، لهگهل ئومشدا ههلسهنگاندن بكات و بريارى لوژيكي بدات.

2. ههلموهرجى ناوپول بهجوړيك ئامادهبكرېت، كه خوښدكار بتوانيت بو سهرجم ديد و روانگهكان نرخ دابنيت، ههروها گورېنهوې هزر و گفتوگوى نازاد له نيوان خوښدكاراندا رووېدات.

3. وېراى ئوم پرسيارانه، كه خوښدكار له ماموستاي دهكات، جگه له وهرگرتنى وهلامهكان، خوښدكار رابهئيرت، له هوكار و چوښيهتى وهلامهكان بكوليتوه.

4. ئوم پرسيارانه، كه ماموستا له خوښدكارى دهكات پيوهست به بابتهكهوه، لهگهلېدا پيوسته له هوكار و چوښيهتى روودانى كردهكان بېرسيت. (سالم، 2022، 1096).

5. خوښدكار لهسېر ئوم باوېره گوش و پهرودېدېرېت، ههتا بتوانيت مامهلى لوژيكي لهگهل بېروباوېرى خوى و بېروباوېرى ئوانى تردا بكات، نهوك بهپېچوانوه بكموېته ژير كاريگېرى ههست و نهستهوه. (زرگوش و اخرون، 1399: 44). لهگهل ئوم ريگايانه، كه باسگران، ريگهيهكى ديكش ههيه، برېتېيه له (فيركردنې راستهوخوى توانستهكانى بيركردنهوې ږمخنهگرانه)، كه دهكرېت له پروگرامهكانى خوښدن جيگه بكرېتهوه و وكو بابتهكي كاريگېرى سهربهخو تهماشابكرېت. (ايلانو، 1398: 144). واته كهسى فيركار/ ماموستا كار لهسېر ئاشكردنې، لنهاووييهكانى خوښدكار دهكات.

### (3/1)، پرتووكى خوښدنگه:

سېارهت به چهكى پرتووكى خوښدنگه، چندين پېناسه ههن، يهكيك له پېناسهكان ئوميه، كه پرتووكى خوښدنگه يهكيكه له ئامرازه گرنگهكانى پرسى فيركردن، له بنهواوه پېكهاتووه له كومهلېك زانيارى بنههتې، زانياريهكانى تيايدا بهردهسته بو بهديهنانى ئامانجى دياريكراو، كه خوى له دهفريك دهبنيتوه. پېكهاتووه له وردهكارى ناوېروكى بابتهتى خوښدنى ههر بواريكى خوښدندا، ههروها پرتووكى خوښدنگه پېگهيهكى بالاي له سيستهى وانهوتنهوه و سيستهى پروگرام و سيستهى قوتابخانه ههيه. (نعمد، 2021: 38). ئومى له پېناسهيدا بهيدهكرېت ئوميه، كه پرتووكى خوښدنگه يهكيكه له توخمه سهرمكى و گرنگهكان و روليكى ديار و بهرجسته له پرسى فيركردن و جيجهيكردنې پروگرامدا دهبنيت و بايهخ به توخمي ناوېروك و چالاكى و ههلسهنگاندن دهكات. ((ئامانجى ئوميه، كه يارمېتى

بهشی دووهم: رافه و هه‌لسه‌ندگان/ په‌رتووکی خویندنه‌وه‌ی کوردیی، پۆلی دووهم و سییهم له‌ روانگه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی ره‌خنه‌گران‌ه‌وه:

یه‌کێك له گرنه‌گرێن ئامانجی فێرکردن له پهرتووکی خوێندنه‌وه‌ی کوردیی قوناغی بنه‌ره‌تی به‌هێزکردنی ئاستی تیگه‌شتن و قولبێنیه. روه‌نه، که فێرکردن له رێگه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی رهنه‌گرانه‌وه، یه‌کێکه له شه‌یوازه باو و کاریگه‌ره‌کان، که زه‌مه‌ینه‌خۆشه‌که به‌و گه‌شته‌ی ناوه‌روکی بابته‌که‌ن به‌خوێندکاران، که ئه‌مه‌رو له سه‌رانسه‌ری دنیا دا جیی گرنه‌گی و پهبایه‌خه و له ته‌واوی ده‌زگا په‌روه‌ده‌یی و فێرکاربیه‌کاندا جیی خۆی کردووه‌ته‌وه و بووه‌ته جیببایه‌خی په‌سورانی به‌واری په‌روه‌ده و فێرکردن، چونکه به‌روخی (پلانی وانه‌یی)، ناوه‌نده‌کراوه. په‌یوسته‌ خوێندکار فێرکه‌ریته، که چ کاتیک په‌سیاربه‌کات، پاشان چۆنچۆنی په‌سیاربه‌کات، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شه‌دا چ جو‌ره په‌سیارگه‌له‌یک بو‌روژینه‌یت و ئاره‌سته‌ی به‌رانبه‌ری به‌کات. له‌گه‌ڵ هه‌موو ئه‌مانه‌شه‌دا ده‌بیته‌ خوێندکار فێرکه‌ریته، که چۆنچۆنی ئارگومینه‌تسازیی ده‌کات، تاوه‌کو به‌توانیته به‌دروسته‌یی به‌ریاربه‌دات. ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر فێرکار/ ماموستا په‌یوسته، ئه‌وه‌یه هه‌میشه سه‌روکاری له‌گه‌ڵ په‌سیاربه‌کات/ په‌سیارکردنه‌دا هه‌بیته و ((مه‌ندالان فێرکه‌کات، تاوه‌کو رسته‌وخۆ به‌ریبه‌که‌وه، بابته‌ی خوێندراو به‌خه‌نه ناو به‌زانه‌ی په‌سیاره‌وه، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شه‌دا به‌ په‌سیارمه‌کانیان ئالنه‌گاری به‌ینه‌ده‌ی)). (په‌رانه‌ری و اخرون، 1397: 5). له‌ته‌مه‌ری په‌یشه‌ودا په‌وکه‌رایه‌وه، که به‌ریکردنه‌وه له رێگه‌ی په‌سیاره‌وه گرنه‌گرێن به‌نه‌مای به‌ریکردنه‌وه‌ی رهنه‌گرانه‌یه. هه‌ر به‌ویه (استه‌رنه‌رگ و وه‌لیامز)، په‌یشه‌یازده‌که‌ن، په‌سیاربه‌کات/

پرسىيار كړدن و هك بنه مای گورینه وى فیکر/ هزر له پوډا جیگریت. (حسینی، 1392: 127). بۇ ئهم مهبهسته، پهرتووكى (خویندنه وى كوردیى – قوناغى بنه رتیی، پولى دووم و سییم)، خرایه ژیر بازنه ی هه لسه نگاندن و شیکار كړدنه و، تاوه كو رو شیبته و هه پهرتووكه كه له پروانگه ی بیر كړدنه وى ر مخنه گرانه و خستنه پروو پرسىيارى فله سفی له چ ناستیکدایه. لیږه به و او هه لدر او، به شیک له پرسىيارى دهقه كان و ناوړووكى دهقه كانی پهرتووكه كان و مرگی ریت و مامه لیه کی بیر كړنه وى ر مخنه گرانه ی له گه لدا بكریت.

## (1/2)، هه لسه نگاندى خویندنه وى كوردیى پولى دوومى بنه رتیی :

له پهرتووكى كوردیى پولى دوومى بنه رتیی، له پاش دهقه كان، له به شى چالاكی و راهیناندا چهند پرسىيارك ناماده كړاو، به جوړك، كه و مرگی راوى دهقه كه یه. لیږه چهند نموونه یه كه له پرسىياره كان و مرده گرین و له پروانگه ی بیر كړدنه وى ر مخنه گرانه و شیکار یانده كه یښ.



## گفتوگو ده كه یښ.

※ شه هیښ له پوډا، پيش ئاخفتن چى كړد؟  
 ※ شه هیښ بۇ جوان كړدن پوله كه ی چى هیښابوو؟  
 ※ ماموستا و شه هیښ و هاوړپكانى چىيان له پوله كه كړد؟  
 ※ ئیوه پوله كه ی خوتان رازاندو ته و؟  
 ※ ئیوه به هه ره وه زى پولى خوتان خاویښده كه نه و؟

## وینه ی ژماره (1)، (خویندنى كوردیى، پولى دووم، 2023: 38).

وهك له وینه كه دا درده كه ویت، ناوړووكى دهقه كه تنه ها له باس كړدن (پاكو خاویښى قوتابخانه) دا، بچووك و چرك راو ته و، ویرای نه وى پاش تیگمیشتن و تیرامانى ورد، دهكریت چه مك و ناوړووكى به كه لك له دهقه كه و در به یښدریت، وهك چه مكى (هاوكاریى، هه ره و مرزیى، كاری پیکه و هیى)، بویه دهكرا هیښانى نه م چه كه نه ه له پرسىياره كاندا رهن گدانه وى هه بو وایه و ماموستا یش/ فیركارش هزرى خویندكاری پیجولاندا یه. وهك ئاشكرا یه بیر كړدنه وى ر مخنه گرانه، ریگره له به رده م خود سه نته ریی و كو ممل سه نته ریی له تاكدا، واته فیرمانده كات، فره كه لتوریى و فره كو مه لایه تیی په سه ندبكه یښ، لیږه دا بیر كړدنه وى ر مخنه گرانه له پنداو ستیپه كى لوجیکیه و ده بیت به پنداو ستیپه كى كو مه لایه تیی و ئاكاریى. (سه عید، 2020). وهك له وینه كه دا درده كه ویت، سه رجه م پرسىياره كان، پرسىيارى ساده و ساكارن. راسته بۇ ناستی خویندكاری دوومى بنه رتیی له بار و گونجاون، به لام دهكریت هاوشانى نه مانه، پرسىيارى فله سفیتر و قوولتر ئاماژه پیښه یښ، چونكه وهك خرایه و و بیر كړدنه و به پرسىيار دروسته ده بیت، پرسىيار یش سه نگی بیر كړدنه وى ر مخنه گرانه یه.



1. جوانکاری چیه؟
2. جوانکاری بۆچی باشه؟
3. ئایا جوانکاری، تنها بریتیه له پاكوخاویئر اگرتنی پۆل؟
4. ئایا ئهگەر مروّف پاكوخاویئر نهییت، چ روودهات؟
5. ههر مومرزی/ کاری پیکهومی چیه؟
6. چۆن مروّف بتوانیت کاری پیکهومی نهجامدات، ئایا ئهمجۆره کارکردنه پئویسته؟
7. چۆن ئیوه پۆلهکهی خۆتان رازاندوه؟

له لایهکی دیکهوه، دهکرت ئاماژه بهوش بکرت، رهگهزکانی بیرکردنهوهی رهنهگرانه، که بریتین له (بنکوکاری هزری، کرانهوهی هزری، پیناسهکاری و پروونی مژارهکان/ بابتهکان، لیکۆلینهوهی وردی روانگه و بیروباوهرکان، گومانگهراپی راست، وهرگرتنی ئهگهره تازمهکان، بهلگهکاری، راقه و شیکارکردن، ههلسنگاندنی بهلگه و بۆچوونهکان، هونهری دواندن دهربارهی خود، بریاردان لهسهر بنهمای بهلگه)، نه له دهقهکه و نه له پرسیارهکاندا بهدیناکرین. ئهمه له کاتیکدايه بهشیک زۆر لهم رهگهزانه لهو پرسیارانهی، که توێژهر سهرباریکرد بهوردیی و بهروونی جیکراوتهوه. پروونه، ئهمجۆره پرسیارانه، خزمهت به بهگهر خستنی خهیالی خویندکار دهکات و هانیدهات چالاکییت و داهینانبکات، چونکه ((له ئیستادا بیرکردنهوهی رهنهکی هاوتا و دیوی دووهمی بیرکردنهوهی داهینانهیه. تازمهترین تهورهکانی مهعریفه و فیکاری جهخت لهوه دهکهنوه، بالاترین ناستی بیرکردنهوه ئهو جۆرهیه، که فیری داهینانمان دهکات، نهک دووبارهکردنهوه)). (سهعید، 2022، 7).

#### گفتوگۆ دهکهن.

چهند کهس له گونده که بۆ کارکردن پۆیشتن؟  
 دوو هاوپی یه کهم چییان بۆ گونده که دروستکرد؟  
 هاوپی سییه م بۆ خزمهتکردنی گونده که یان چی دروستکرد؟  
 لهو سن کارهی هاوپیکان، کامه یان بهسودتر بوو؟  
 تۆ چه زده کهیت له دواپۆژدا چی بۆ گونده کهیت یان شاره کهت بکهیت؟

وینهی ژماره (2)، (خویندنی کوردیی، پۆلی دووم، 2023: 46).

ئهم پرسیارانهی، که له وینه کهدا هاتوون، دهربارهی دهقیکی پهرتووکمهکیه به ناوی (مروقی بهسود) هوه. ئهوهی جیی رهنهکیه ئهوهیه، که هیچ پرسیاریک له بارهی مروقی بهسود و بهکهلهکهوه نهخراوتهپروو، بهلکو له بهرانبهردا تنها جهخت له وشه (گوند)، کراوتهوه. ئهو پرسیارانهی، که پهیههست به گوندهکهوه ئامادهکراون، زۆر سادهن و کار لهسهر قوولی تیگهیشتن لای خویندکار ناکهن، چونکه ههلهگری رهههندی قوول نین و ریکرن له بهردهم ئهوهی، که خویندکار ئارگومینتسازیی بکات و بتوانیت خاوهن بریاری خوی

بیت. ((ئارگومینتیش له ههموو پروسهیهکی بیرکردنوهدا ئامادهیی ههیه. له کاتی بهریهککهوتنمان لهگهڵ دیاردهکاندا، یان له کاتی خویندنهوهی دهقهکاندا، ئیمه تهنها وهرگریکی پاسیف نین، بهلکو هاوکات بیردهکهینهوه و وتویژی گریمانهیی لهگهڵ ئهوانی تردا دادهمزینین.)). (سهعید، 2022: 3). ههس بویه، دهکریت پرۆگرامی خویندن لهبری گواستنهوهی زانیاریی ساده و ساکار به خویندکار، له بیرى گه‌ل‌له‌کردن و ئاشناکردنی چه‌مکی بیرکردنهوه بیت به مندا‌لان/ خویندکاران. لهم پیناوه‌دا له پروانگه‌ی بیرکردنهوهی ره‌خنه‌گرانهوه چه‌ند پرسیاریکی هزریی بۆ ئهم دهقه پینشیا‌ز ده‌که‌ین، که بریتین له:

1. م‌رو‌فی به‌سو‌ود ک‌یه؟
2. چ‌ون ک‌ه‌س‌یک له ناسو‌ودمه‌ندهوه ده‌گ‌و‌ر‌یت بۆ سو‌ودمه‌ند؟
3. تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی ژیا‌نی شار و گ‌وند چ‌ین؟
4. جیا‌و‌ازی له نیوان م‌رو‌فی شارنشین و گ‌وندشین ههیه؟
5. چ‌ون گ‌ونده‌کان له بارى ناسرو‌شییهوه بۆ بارى سروشتی و ئاسایی خ‌ویان ده‌گ‌ه‌ر‌ین‌د‌ر‌یت‌ه‌وه؟
6. چ‌ون له چه‌مکی (ها‌ور‌ییه‌تی)، ده‌گ‌ه‌یت؟
7. ئایا (ها‌ور‌ییه‌تی)، له ر‌و‌ژ‌گ‌ار‌یکه‌وه بۆ ر‌و‌ژ‌گ‌اریکی تر ده‌گ‌و‌ر‌یت؟

اجتماعية

گفتوگۆ ده‌که‌ین.

- ❖ ب‌و‌چی و‌لاتی خ‌ۆمان خ‌ۆشه‌و‌یت؟
- ❖ سامانه سروشتییه‌کانی کوردستان ب‌ۆم‌یره؟
- ❖ ناوی هه‌ندئ س‌ه‌یرانگای کوردستان ب‌ل‌ئ؟
- ❖ ک‌ن به‌رگ‌ری له خاکی کوردستان ده‌کات؟
- ❖ چ‌ون و‌لاتمان به‌ره‌و‌پ‌یش ده‌به‌ین؟

و‌ینه‌ی ژماره (3)، (خویندنی کوردی، پ‌ولی دووم، 2023: 77).

وه‌ک له و‌ینه‌که‌دا ده‌ر ده‌که‌و‌یت، ئهم پرسیارانه‌ی ئاماده‌ک‌راون، پ‌ه‌وه‌ست به‌ ده‌قیکی پ‌ه‌رتوو‌که‌که‌یه به‌ ناوی (کوردستان)، ئه‌گ‌ه‌ر س‌ه‌رنج‌به‌ه‌ین پرسیارى (یه‌که‌م و پ‌ینج‌ه‌م)، به‌راورد به پرسیاره‌کانی دیکه، ب‌ر‌یک ه‌زریتر و ف‌ه‌لس‌ه‌ف‌یتره. ر‌و‌ونه، که ئه‌مج‌و‌ره پرسیارانه‌ش ج‌گ‌ه له‌وه‌ی که‌ش‌یکی ه‌زریی دروست‌ده‌کات، ه‌ه‌روه‌ها ئ‌ال‌و‌گ‌وری ب‌ی‌رو‌را و گ‌فتو‌گ‌وی ئ‌ازاد له نیوان خویندکاراندا ده‌ه‌ی‌ن‌ت‌ه‌ئ‌اره‌وه. له‌گ‌ه‌ڵ ئ‌ه‌مانه‌ش‌دا ده‌توان‌د‌ر‌یت ئ‌ما‌ژه به‌وش ب‌ک‌ر‌یت ه‌س یه‌که له پرسیارى (دووم و س‌ن‌یه‌م) دا، س‌اده‌ن و که‌شی بیرکردنهوه‌ی ره‌خنه‌یی ناسازین. بۆ ئهم مه‌به‌سته تو‌ی‌ژ‌ه‌ر س‌ه‌ر‌بار‌کردنی چه‌ند پرسیاریکی دیکه پ‌ینشیا‌ز ده‌کات:

1. ئایا به ههموو شو‌ین‌یک ده‌گ‌وتر‌یت و‌لات؟
2. ئایا کورد خاوه‌نی و‌لاته؟
2. سروشت و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی و‌لاتی کورده‌واریی باس‌به‌که؟

4. ئايا بى ولات دهنوانين بژيين؟
5. چۆن پاريزگاريى له ولات بکهين؟
6. ئهگەر پاريزگاريى له ولات نهکهين، چ پروودهدات؟

### گفتوگۆ دهکهين.

چۆن ههلم دروست دهبييت؟  
 ههلم ياش چرپوونهوه دهبييت به چى؟  
 هه ور له ئاسماندا دهبييت به چى؟  
 سودهکانى باران بژميره؟  
 سودى ئاو چييه؟

وینەى ژماره (4)، (خویندنى كوردی، پۆلى دووهم، 2023: 65).

ئەگەر سەرنج لە پرسىارى ئەم دەقه (سودى ئاو)، بەدەين، دەردەكهويت بەرارود به پرسىارى ئەو دەقانهى خرايەروو، كه مێك هزريت و كراوهرن و هانى خویندكار دەدن بۆ گهران و بنكۆلكاريى بابەتهكه، به لام ئەمه به مانايه نايەت، كه تينویتی خویندكارى شكەندبیت. له پال ئەم پرسىارانەدا دەكریت پرسىارى ورد و كراوهر بخريتەروو، لەوانه:

1. چۆن پاريزگاريى له ئاو بکهين؟
  2. چۆن هه ور دروست دهبييت؟
  3. كوردستان ولاتيكي وشكەسأل، يان تهرمسألە؟
  4. ئهگەر ئاو نهبييت، ژيان بهردەوام دهبييت؟
  5. له كوردستان كهك له ئاوى باران و ژيرزهويى وهرناگيريت؟
- (2/2)، هه ئه سهنگاندى خویندنهوهى كوردی پۆلى سێيهمی بنه رهتیی:
- لێره دا هه ولدهدەين، چەند نموونهیهك له پهرتووکی خویندنهوهى كوردی پۆلى سێيهم وهرگرين و له پروانگه ی بیرکردنهوه ی رمخه گرانه وه شيكار بیکهين.



گفتوگۆ دهکهين.



كوللهكه له هاویندا سەرقالی چی بوو؟

میروله چی هه لگرتبوو؟

كوللهكه چی به میرولهكه گوت ؟

میرولهكان چییان له ئیوان خویندا دابه شه کرد؟

وینەى ژماره (5)، (خویندنى كوردی، پۆلى سێيهم، 2023: 17).

1. چ له گفتوگوى ننيوان (كولله و ميرووله)، فيربوويت؟
2. پيوسته مروف بير له چ بكاتهوه؟
3. نايا چارمنوسى كوللهكه، بههوى ملهپورى و گوپينهدانپيهوه بوو؟
4. مروف چ كردهيهك ئهناجمبدات، تاوهكو ههمان چارمنوسى كوللهكهى نهبيت؟
5. چوډ داهاات و بهروبومهكانمان ياشهكهوتيكهين؟



وینەهێ ژماره (6)، (خویندنی کوردیی پۆلی سییهه، 2023: 14).

وہک لہ وینہکدا دیتہبہر چاو، دہقہک پھیوہستہ بہ مہتلہوہ. ئاشکرایہ، کہ فیئر کردنی مندال لہ ریگہی (چیرۆک، پھندی پیشینان، مہتل)وہ، ریگاہیہکی کاریگہرہ و دہتوانیت کھشیکی ہزریی و رخنہیی بۆ خویندکار فہراہمبکات. وہک دہردہکھویت، لہ پھرتووکہکاندا تارادہیہکی کھم تواندراوہ سود لہم لایہنہ وہربگیریت.

**گفتوگۆدەکەین.**

❖ هەنگەكە لە كاتى فریندا، لە دەورووبەرى خۆیدا چى دیت؟

❖ پەپولەكە لە كوێ نیشتبوووە؟

❖ كاتێك هەنگەكە لە پەپولەكە نزیک بوووە چى پێگوت؟

❖ كوێى پەپولەكە سەرنجى هەنگەكەى راكێشاو؟

وینەى ژمارە (7)، (خویندنی کوردیی پۆلی سنیەم، 2023: 10).

ئەمەش یەکیکی ترە لەو نمونانەى خویندنی کوردیی پۆلی سنیەم، کە پھیوہستہ بہ گفتوگۆی نیوان (هەنگ و پەپولە)وہ. ئەو رخنەییەشى، کە توێژەر ئاراستەى پھرتووکەکەى دھکات ئەوہیە، کە مامەلەییەکی رووکەشگەرانە لەگەڵ دھقەکدا کراوہ، واتە ناوہرۆکی دھقەکە بەلاوازیی و رووکەشیی نیشاندراوہ. لەگەڵ ئەوہی دھکریت، دھقەکە ھەلگری چەمکی قوولتر و کراوہتر بیت، لەوانە چەمکی (ھاوڕییەتی، پیکەوہیی، چیژوہرگرتن، جوانیی، گۆرانکاری، بەردەوامبوون). ھەر بۆیە، لہ روانگەى بیرکردنەوہى رخنەگرانەوہ پرسیارەکانی دھقەکە، سادە و رووکەش دینەپیش چاو، بە واتە زەمینەى ہزریی و فەلسەفیی بۆ خویندکار نارەخسینن، چونکە ھەلگری رەگەزەکانی بیرکردنەوہى رخنەگرانە (کرانەوہى ہزریی، پیناسەکاریی و روونی چەمکەکان، لیکۆلینەوہى وردی روانگە و بیروباوہرکان، گومانگەرایى راست، وەرگرتنى ئەگەرە تازەکان، بەلگەکاریی، راڤە و شیکارکردن، ھەلسەنگاندنى بەلگە و بۆچوونەکان، ھونەرى دواندن دەربارەى خود، بریاردان لەسەر بنەمای بەلگە)، نین. بەو پێیەى، کە بیرکردنەوہى رخنەیی ھەلەدەدات بایەخى ھاوبەش لہ نیوان پسپۆرییەکاندا بدۆزیتەوہ پشتەستور بە چەند پایەيەك، کە بریتین لہ فەلسەفە، لۆژیکی ماتماتیک، سایکۆلۆژیا، مۆرال و ئاکارناسیی، تیورەکانی نووسین و خویندنەوہى دھق، تیورەکانی داھینان، لہ پال پیداکۆجیی و پەرورەدەدا. (سەعید، 2022: 9). توێژەر لہ پیناو رەخساندنى ژینگەییەکی کراوہ و فەلسەفیدای بۆ دھقەکە پیناسازی چەند پرسیارێک دھکات، وەك:

1. چەمکی ھاوڕییەتی چییە؟
2. چۆن لہ ھاوڕییەتی نیوان ھەنگ و پەپولە تیدەگەیت؟
3. بۆچی بەرژوہەندیی زیان بە ھاوڕییەتی دھگەییەنیت؟

#### 4. ئايا ھىزى بەردەوامبۇون لە ھەنگدا دەكرىت، ھەبىت؟



ۋىنەى ژمارە (8)، (خوئندنى كوردىي پۇلى سىيەم، 2023: 24).

ئەم پىرسىيارانەى سەرھە، دەر بارەى دەقنىكى پەر توو كەكەمە بە ناۋى (سەيران) ھە، ئەۋەى جىيى رەخنە و تىر امانى قوۋلە، ئەۋمە، كە ناۋەرۈكى دەقەكە، تا ئەنداز مەكى زۆر سادە و پروكەش نىشاندر اۋە، واتە رەھەندە قوۋلەكانى ناۋ دەقە فەر اۋشكر اۋە و لە پىرسىيار مەكاندا رەنگياننەداۋەتەۋە. پاش خوئندنەۋەى قوۋل بۆ دەقەكە دەر دەكەۋىت، كە دەكرىت ھەلگىرى چەمكى (نۇيۋونەۋە، گەشتوگەران، ھەلنەگرتتى بەر پىرسىيارىتى، پىسكردنى ژىنگە، پاكراگرتتى ژىنگە، نىشتماندىۋستىي/ نىشتمانپەرۋەرى، ھەرۋەزىي و پىكەۋەكار كىرەن، جوانىي سىروشت)، بىت. ھاۋكات رەگەز مەكانى بىر كىرەنەۋەى رەخنەگىرەنەش لە دەقەكەدا نائامادەن، بۇيە لەپىناۋ ھاتتەكايەۋەى چەمكى بىرى رەخنەگىرەنە و گۆرىنەۋەى بىرۋاى ئازاد و ژىنگەمەكى ھەزرىي و كراۋەتر بۆ خوئندكار، پىشنىيازى چەند پىرسىيارىك دەكەين:

1. چۆن لە چەمكى سىروشت دەرۋانىت؟
  2. بۆچى مەۋق، سىروشت پىسەكەت؟
  3. ئايا ئەركە لەسەر مەۋق، كە سىروشت بەرزىر اىگىرىت؟
  4. جوانىي سىروشت، جوانىيەكە لە ھىچ جوانىيەك ناچىت، ئەمە راستە؟
  5. پىشنىيازىت بۆ كەسنىك چىيە، كە پەلامارى سىروشت دەدات؟
  6. چۆن لە سىروشتدا كارى پىكەۋەى ئەنجامدەدرىت؟
  7. ئايا خوجوان كىرەن، تەنھا كىرەمەكە، كە تاييەتمەندە بە مەۋقەۋە؟
- ئەنجام:** لەم توۋژىنەۋەمەدا بە چەند ئەنجامنىك، گەشتوۋىن، كە ئەمانەن:
1. بىر كىرەنەۋەى رەخنەگىرەنە ھەلنىكە بۆ ھۆشيار كىرەنەۋە لە رىگەى رەخنەۋە، چەمكىك نىيە، كە مەۋق خۆبەخۇ پىيىگات، بەلكو لە رىگەى بىر كىرەنەۋە، پىرسىيار كىرەن، رەخساندى بەرنامە و پروگراممەۋە پىيەگات، ھەر بۇيە پىۋىستە لە مندالىيەۋە، چەمكى بىر كىرەنەۋەى رەخنەگىرەنە لە مندالدا دروستبىرىت.

2. بیرکردنه‌وه‌ی ږمخنه‌گران، ږیگره له بهردم خودسهنه‌تیری و کومل سهنه‌تیری له تاکدا، واته فیرمانده‌کات فره کهلتوری و فره کومه‌لایه‌تیی په‌سهنه‌بکین، چونکه هم چه‌مکه هه‌ولده‌دات بایه‌خی هابو‌ش له نیوان پسپوریه‌کاندا بدوزیته‌وه، هر بویه لیردا بیرکردنه‌وه‌ی ږمخنه‌گران له پیداو‌ستیه‌کی لوجیکیه‌وه ده‌بیت به پیداو‌ستیه‌کی کومه‌لایه‌تیی و ئاکاریی.

3. ئهرکی خویندکار ئه‌ویه، که هیچ زانیاریه‌ک و هک حقیقه‌ت و مره‌گری‌ت و دیدی ږمخنه‌یی به‌گه‌ربخت بو ئه‌و ره‌تکرده‌وه‌ی زانیاریه‌انیه‌ی، که له‌لایهن ماموستاوه پیدراوه و له‌گه‌ل زانستدا ناکوکه. له به‌رانبه‌ریشدا ده‌گری‌ت فیرخو‌ازان و ماموستایان راهیانی به‌ردوام و مره‌گرن بو بنیاتنایی کومه‌لگایه‌کی دوور له نه‌ریته خراپه‌کانی ئه‌قل، و هک چه‌واشه‌گویی و خورافات و به‌دگومانیی.

4. یه‌کیک له گرنگترین نامانجی فیرکردن له په‌رتووی خویندنه‌وه‌ی کوردیی (قونافی به‌ره‌تیی- بازنه‌ی یه‌که‌م)، به‌هیزکردنی ناستی تیگه‌یشتن، قول‌بینی، دواندن دهراره‌ی خود، پروانینی خویندکار بو ژیان و پرووداومکانی دهوروبه‌یه‌تی. به‌دهربرینیکی دیکه، خویندکار/ مندل له ږیگه‌ی زمانی دایکیه‌وه به‌مه‌ریفه/ کوزانیاریی و سه‌رچاومکانی ږوشنبیری ده‌گات.

5. پاش هه‌لسه‌نگاندن و شیکارکردنی ده‌قه‌کانی هه‌ردو په‌رتووی خویندنه‌وه‌ی کوردیی، پولی دووم و سنییم (قونافی به‌ره‌تیی)، دهرده‌کوئیت، که مامه‌له‌یه‌کی پروکه‌شگرانه له‌گه‌ل ده‌قه‌کاندا کراوه، واته ناوهرۆکی ده‌قه‌کان به‌لاوازیی و ساده‌یی نیشاندراوه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی ده‌گری‌ت هه‌لگری چه‌مکی قول‌تزر و کراوهر بن. له‌لایه‌کی دیکه‌وه، پرسپاری ده‌قه‌کان زور سادمن و کار له‌سه‌ر قول‌ی تیگه‌یشتن لای خویندکار ناکمن، چونکه هه‌لگری ره‌همندی قول‌ نین و ږیگرن له به‌ردم ئه‌وه‌ی، که خویندکار نارگومینتسازیی بکات و بتوانیت خاوه‌ن بریاری خوی بیت.

6. ئه‌و پرسپاره هزریانه‌ی، که له ناوهرۆکی توژی‌نه‌وه‌که‌دا خراوه‌رو، خزمه‌ت به‌به‌گه‌رخستنی خه‌یالی خویندکار ده‌کات و هانییده‌دات داهینان بکات، چونکه له نیستادا بیرکردنه‌وه‌ی ږمخنه‌یی هاوتا و دیوی دوومه‌ی بیرکردنه‌وه‌ی داهینه‌رانه‌یه. تازه‌ترین تیورمکانی مه‌ریفه و فیرکاریی جه‌خت له‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه، بالترین ناستی بیرکردنه‌وه‌ ئه‌و جوړمیه، که فیری داهینانمان ده‌کات، نه‌ک دووباره‌مکرده‌وه.

7. په‌ندی پیشینیان و مه‌تل ئه‌و جوړه ئه‌ده‌بن، که زه‌مینه‌ی بیرکردنه‌وه و کرانه‌وه‌ی هزریی بو خویندکار ناماده‌مه‌کن، به‌لام له هه‌ردو په‌رتووه‌که‌دا به‌که‌میی ناماژ میانپیکراوه.

**سه‌رچاوه‌کان:**

**کوردیی:**

1. نئسعد، موهند تورکی سالهح، (2021)، هئسهنگاندنی پرتووی خوئندنهوی کوردی پۆلی دوومی بنهرتی له روشنایی پئومر مکانی کوالیتی پرتووی فیرگهیی، نامه ی ماستر، زانکوی بهغداد.
2. سهعید، شاهۆ (2022)، چاوپیکهوتن، سائیتی ویستگه، سلیمانی.
3. سهعید، شاهۆ (2020)، چاوپیکهوتن، رادیوی دهنگی ئهریکا، ئهریکا.
4. سهعید، شاهۆ (2020)، چاوپیکهوتن لهگهل وهلید عومهر، سلیمانی.
5. رهفیق، فاروق (2023)، بیرکردنهوی رهنهیی، چاپخانه ی سهردهم، سلیمانی.
6. کازم، نهجل رهشید، (2021)، هئسهنگاندنی پرتووی زمان و نهدهبی کوردی پۆلی یازدهههیی نامادهیی بهی پئومر مکانی چیری نهدهبی، ماستر نامه، زانکوی بهغداد. بهغداد.
7. لیژ نهیهک له وهزارهتی پهروهده، (2023)، خوئندنهوی کوردیی، پۆلی دووم، وهزی یهکه چایی سییهم، ههلیر.
8. لیژ نهیهک له وهزارهتی پهروهده، (2023)، خوئندنهوی کوردیی، پۆلی سییهم، وهزی دووم (چایی دووم، ههلیر..
- 9 موسلیم، حهسهن محمهد (2021)، بیرکردنهوی رهنهگرانه لهسهر بنهمای لئوژیک، گوڤاری زانکوی راپهرین، ژماره (8).
- فارسیی:
10. مصری، حلیمه ، اسلامی ادیس، آفانی کمال (1398)، بررسی جایگاه تفکر انتقادی در ادبیات داستانی کتاب های درسی: بخوانیم، دوره ابتدایی، پژوهش در برنامه ریزی درسی، زمستان.
11. ایلانو، حسین (1398)، بررسی تفکر انتقادی و آموزش آن در آموزش و پرورش، رویش روان شناسی، سال (8)، شماره (5).
12. حسینی، افصل السادات (1392)، یادگیری خلاق، کلاس خلاق، تهران: مدرسه.
13. پوراناری، زهره احمدی ، دهنوی مراد یاری، (1397)، امکان و ظرفیت آموزش تفکر انتقادی در بخش (بخوان و بیندیش) از کتاب های فارسی دوره دبستان، تفکر و کودک، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، دوفصل نامه عملی – پژوهشی، سال نهم، شماره دوم، زمستان.
14. شاو، (1388)، فلسفه در کلاس درس، ترجمه مراد یاری دهنوی و روح الله حیدری، تهران، آوای نور.
15. شریعتمداری، (1391)، تعلیم و تربیت و تفکر، معاصر، شماره پنجم.
16. فیشر، رابرت (1389)، آموزش تفکر، ترجمه غلامعلی سرمد، تهران، گاج.



17. زرگوش، شکوفه، قیصر بیگی زهرا ، زرگوش فاطمه 1399، بررسی تفکر انتقادی در دانش آموزان، مجله دستاوردهای نوین در مطالعات علوم انسانی، شماره 33.

عهره بیی:

18. سالم ، علیاء هادی ا. (2021). مزايا استخدام مهارات التفكير الناقد في ترجمة الشعر لمعلمي الترجمة في المستوى المتقدم. لارك. 1091-1112, 13(5) ,

<https://doi.org/10.31185/lark.Vol1.Iss44.2227>

## Referenses

### Kurdish:

- 1.2. Saeed, Shaho (2022), Interview, Westga Website, Sulaimani.
2. Saeed, Shaho (2020), Interview, VOA, USA.
3. Asad, Mohand Turki Saleh, (2021), Evaluation of Kurdish Reading Books for Second Grade in the Light of Textbook Quality Criteria, Master's Thesis, Baghdad University.
4. Saeed, Shaho (2020), interview with Walid Omar, Sulaimani.
5. Rafiq, Farooq (2023), Critical Thinking, Sardam Printing House, Sulaimani.
6. Kazim, Ajal Rashid, (2021), Evaluation of Kurdish Language and Literature Book of Eleventh Grade of High School According to Criteria of Literary Enjoyment, Master's Thesis, Baghdad University. Baghdad.
7. A Committee in the Ministry of Education, (2023), Kurdish Reading, Second Grade, First Semester, Third Edition, Erbil.
8. Committee of the Ministry of Education, (2023), Kurdish Reading, Grade 3, Semester 2 (Second Edition, Erbil.
- 9.9 Muslim, Hassan Mohammed (2021), Critical Thinking Based on Logic, Journal of Raperin University, No. (8).

### Persian:

- Masri, Halima, Eslami Idris, Afani Kamal (2019), Investigating the Position of Critical Thinking in Textbook Fiction: Let's Read, Elementary School, Research in Curriculum Planning, Winter.
11. Ilano, Hossein (2019), Investigating Critical Thinking and Its Teaching in Education, Royesh Pashovshani, Year (8), Issue (5).
  12. Hosseini, Afsal Sadat (2013), Creative Learning, Creative Class, Tehran: Madrese.

13. Pouranari, Zohra Ahmadi, Dehnavi Morad Yari, (2018), The Possibility and Capacity of Teaching Critical Thinking in the (Read and Think) Section of Persian Books for Elementary School, Thinking and Children, Institute for Humanities and Cultural Studies, Two-Quarter Practical-Research Journal, Year 9, Issue 2, Winter.

14. Shaw, (1388), Philosophy in the classroom, translated by Murad Yari Dhanavi and Roohullah Heydari, Tehran, Avai Noor.

15. Shariatmadari, (2011), education and training and thought, contemporary, number five.

16. Fisher, Robert (2009), Teaching Thinking, translated by Gholam Ali Sarmad, Tehran, Gaj.

**Arabic:**

17. Salem, Alia Hadi A. (2021). The advantages of using critical thinking skills in translating poetry for advanced level translation learners. Lark, 13(5), 1091-1112.

<https://doi.org/10.31185/lark.Vol1.Iss44.2227>

مجلة لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية